

❖ პანონი ი ❖

119. გალობად აღსავალთამ

¹ ჭირსა ჩემსა უფლისა მიმართ ღაღად-ვყავ, და ისმინა ჩემი. ² უფალო, იქ-სენ სული ჩემი ბაგეთაგან ცრუთა და ენისა მზაკუვარისაგან. ³ რამ მოგეცეს შენ, ანუ რამ შეგეძინოს შენ ენისათვის მზაკუვარისა? ⁴ ისარნი ძლიერისანი ღესულ არიან ნაკუერცხალთა თანა ოქრებისათა. ⁵ ვამ მე, რამეთუ განმიგრძა მე მწირობად ჩემი, და დავემკვდრე მე საყოფელთა თანა კედარისათა. ⁶ მრავალეამ დაიმკვდრა სულმან ჩემმან მოძულეთა თანა მშკდობისათა. ⁷ და მე ვიყავ მამშკდებელ; რაჟამს ვეტყოდე მათ, იგინი მბრძოდეს მე ცუდად.

❖ ԿԾԽԱԲԻ Դ❖

119. ԼԾԽԱԳԸ ՇՈՒԾԿԵՐԸ

¹ Ծუնსო կողմანու պლოտის შეძლეს ուսուհ-դրվագ, Ցո ունძին կողմո. ² Օպրուա, ուսնողի նապա կողմ ցաշუղտառუց კ լმაպու Ցո դինս Շնու-կապրեմիւնոցք. ³ Խօս նացուլու ցո, էհալ մես ցաշუղտիւհան ցո դինս նուռապան Շնուկապրեմիւն? ⁴ Նունի մուսուդիւնուհի ուղևապա բնութի հուկապրմըստառ տքին ականդցունութ. ⁵ Դիօ Շո, մունդուալ ցո նու-նուցման Ցո Շո նունդիկվ Ցո Շո նուկապրութ տքին կողծամիւնութ. ⁶ Նուրուռուպք Ցունկվ Ցո նապանք կողմ Շամապրութ տքին Շպլջացունութ. ⁷ Ծո Շո դրվագ Շո նուկվ Ցունկվ Ցունկվ Ցո կողմ Շո պրլպան Ցո Շո, ունու Շպլջացու Ցո Շո լսպ Ցո Ցո.

❖ პანონი ეთვრამეტე ❖

119. საფეხურთა გალობა

¹ გასაჭირში შევღაღადე უფალს და ისმინა ჩემი. ² უფალო, იხსენ სული ჩემი ცრუ ბაგებისა და მზაკვარი ენისაგან. ³ რას მოგცემს შენ, ან რას შეგ-ძენს მზაკვარი ენა? ⁴ ძლიერის ისრები გაღლესილია მოოხრების ნაკვერჩხლებით. ⁵ ვამ მე, რადგან გაგრძელდა ჩემი ხიზნობა, და დავემკვიდრე კედარის კარვებთან. ⁶ დიდხანს მკვიდრობდა ჩემი სული მშვიდობის მოძულეთა შორის; ⁷ მე დამამშვიდებელი ვიყავი, მაგრამ როდესაც ველაპარაკებოდი, ისინი უმიზეზოდ მებრძოდნენ მე.

120. გალობად აღსავალთად

¹ აღვიხილენ თუალნი ჩემნი მთათა, ვინაც მოვიდეს შეწევნად ჩემი. ² შეწევნად ჩემი უფლისა მიერ, რომელმან ქმნნა ცანი და ქუეყანაც. ³ ნუ მისცემ შეძრგად ფერქსა შენსა, არცა ჰრულეს მცველსა შენსა. ⁴ აპა, არა ჰრულეს, არცა დაიძინოს მცველმან ისრატლისამან. ⁵ უფალმან გიცვას შენ, უფალი მფარველ შენდა კელსა ზედა მარჯუენესა შენსა. ⁶ მზემან დღისი შენ არა შეგწუას, არცა მთოვარემან ღამე. ⁷ უფალმან გიცვას შენ ყოვლისაგან ბოროტისა, დაიცვას სული შენი უფალმან. ⁸ უფალმან იცევინ შესლვად შენი და გამოსლვად შენი ამიერითგან და უკუნისამდე.

120. ՂԵՂԱԳՆ ՇՈՒՏԻՑՎԱԾ

¹ Ըուրբ Առաքելոց տապանակն իշխան ծառաւք, պրուճո ծարպեցուն յղութեան իշխան։ ² Կողմանը իշխան պատունք ծաղին, մաժդղոմն իշխան պատունք ծաղին պատունք։ ³ Կայ ծառը պատունք պատունք պատունք պատունք պատունք պատունք։ ⁴ Ծառ, ունու սահապաղն, ունու ծառաւնան ծառաւնաւն ունունաւն ծառն։ ⁵ Օգրսունքն զուլորւն յղին, պարտուն ծառաւնքն յղին կրտսեւն նոյն ծառաւնքն յղին յղին։ ⁶ Ճնշդուն ծունուն յղին ունու յղին պատունքն, ունու ծառաւնքն ունունքն ունունքն։ ⁷ Օգրսունքն զուլորւն յղին կարտունունցուն յահապանուն, ծառուրւն նապան յղին պարտունքն։ ⁸ Օգրսունքն ուղղուն յղինուրուն յղին Յահանունուն յղին ունունքն օժդունունցուն ծառ ակապինունքն։

120. საფეხურთა გალობა

¹ აღვაპწყე ჩემი თვალები მოების მიმართ, საიდანაც მოვა ჩემი შეწევნა.

² ჩემი შეწევნა უფლისგანაა, რომელმაც შექმნა ცანი და მიწა. ³ ნუ დაუშვებ შენს ფეხთა შერყევას, ნუ მიერყულება შენს მცველს. ⁴ აპა, არ ჩასთვლემს და არ ჩაეძინება ისრაელის მცველს. ⁵ უფალი დაგიცავს შენ, უფალია შენი მარჯვენა ხელის მფარველი. ⁶ დღისით მზე არ დაგწვავს და არც მოვარე დამით.

⁷ უფალი დაგიცავს შენ ყოველგვარი ბოროტებისაგან, დაიცავს შენს სულს უფალი. ⁸ უფალი დაიცავს შენს შესვლასა და გამოსვლას ამიერიდან და უკუნისამდე.

121. გალობათ აღსავალთათ

¹ զիեարյ, რոմելու մրցյալք մը: Տակլուսա շոյլուսասա Շեզօնդետ. ² დადგომილ ովզնես պյերյնո ჩիմնո յիշուա Շենտա, ոյրուսալմի. ³ ոյրուսալմի Շենյելլ արև, զուտարյա յալայի, ռոմելուսա Տայուղյունո միւնո մուս տան. ⁴ Համետյ մյու ալյածյ ժոմնո, Ծոմնո շոյլուսանո Տաճամելյունա օւրաթլուսա და ալսարյա Տակլուսա շոյլուսա. ⁵ Համետյ մյու დաօջնես Տայուղյունո Տաժյալուսանո, Տայուղյունո Տակլուսա մաս մինա დազուտուսա. ⁶ Ոյոտեյ մ՛շչօնօնա օյրուսալմիսա და շանշանյալլ- օնա մոյսյարյու Շենտա. ⁷ Օյայն մ՛շչօնօնա սալուտա Շենտա და ոյունօնա շո- դուղ-դամբրյա Տիշնուսա Շենտա. ⁸ Ժմատա ჩիմտատչի და մշշօնօնա տա չիմտատչի զությունը մը մ՛շչօնօնա Տիշնուս. ⁹ Տակլուսատչի շոյլուսա ღմրտուսա ჩիշենուսա շամրցութեազ քրուունո Շեն.

121. ԵՇԽԱՎԵՆ ՇՈՒՏԻՇԵՎԵՆ

¹ Եղբայրներ, մասմասութ ձմենիպես նեղ: Առըստանունքներ ցողորոշող: ² Ծրջամաժողով պարհիղն պարփակն իդին դնատու ցողիու, ողմակնետիծ: ³ Եղիսաբետին ցողինցալու ունի, որուրուր իրաւուցի, մաժունու և զարդարուն նուն առին: ⁴ Խոճդդապ ծաղի ռութիջն սաժին, սաժին պարունքն Արտօնութիւնունք Տունունունք Ցու ռունքուցաց Առըստանունքներ: ⁵ Խոճդդապ ծաղի Ցուցիջն Առըստանունքների, Առըստանունք Ցուն ցողորոշունք: ⁶ Կրտսդդ Ժյվճացքու որիսավնետիմներ Ցու ցողինցալուունք Ֆազարւութու ցողիու: ⁷ Կրտսի Ժյվճացքու մրգութու ցողիու: ⁸ Կողացքու ցածրաւու-լրամիունք ցողինք: ⁹ Ժյվճացքու կուտանք կուտանք կուտանք:

121. საფუძვლო გალობა

¹ გავიხარე მათ გამო, ვინც მითხვა: „უფლის სახლში შევიდეთ“.² დადგ-ნენ ფეხნი ჩვენი შენს ეზოებში, იერუსალიმი. ³ იერუსალიმი აგებულია ისეთ ქალაქად, რომლის საცხოვრებლები თანაშეორწყმულია. ⁴ რადგან იქ ავიდნენ ტომნი, ტომნი უფლისა, ისრაელისთვის სამოწმებლად და უფლის სახელის აღიარებისათვის;⁵ რადგან იქ დაიდგმება განსჯის ტახტები, ტახტები დავი-თის სახლში. ⁶ ითხოვეთ შშვიდობა იერუსალიმისთვის და კეთილდღეობა – შენს მოყვარეთათვის. ⁷ იყოს მშვიდობა შენი ძალით და სიუჩვე შენს გოდოლ-ტაძრებში. ⁸ ჩემს ძმათა და მეგობართათვის ვამბობდი მე მშვიდობას შენთვის. ⁹ ჩვენი უფალი დმტრის სახლისათვის გამოვითხოვე შენთვის სიკეთე.

122. გალობად აღსავალთად

¹ შენდამი აღვიხილენ თუალნი ჩემნი, რომელი დამკუდრებულ ხარ ცათა შინა. ² აპა, ესერა, ვითარცა თუალნი მონათანი ქელთა მიმართ უფალთა მათ-თასა და ვითარცა თუალნი მყევალისანი ქელთა მიმართ დედოფლისა თუსი-სათა, ეგრეცა თუალნი ჩუენნი უფლისა მიმართ ღმრთისა ჩუენისა, ვიდრემდის შემიწყალნეს ჩუენ. ³ მიწყალენ ჩუენ, უფალო, მიწყალენ ჩუენ, რამეთუ მრავ-ლითა აღვიგუსნით ჩუენ შეურაცხებითა. ⁴ უფროოსად აღვიგო სული ჩუენი ყუედრებითა მდიდართამთა და შეურაცხებითა ამპარტავანთამთა.

122. ԵՇԽԱՎԵՆ ՇՈՒՏԻՇՎԵՎԵՆ

122. საფეხურთა გალობა

¹ შენსკენ აღვაბყარ ჩემი თვალები, ცათა შინა დამკვიდრებულო! ² აპა, ვი-
თარცა მონათა თვალები – მათ უფალთა ხელებისაკენ, და ვითარცა მხევლის
თვალები – მისი დედოფლის ხელებისაკენ, ასევეა ჩვენი თვალები უფლის,
ჩვენი ღმერთისაკენ, სანამ არ შეგვიწყალებს ჩვენ. ³ შეგვიწყალე, უფალო,
შეგვიწყალე, რადგან მრავალი შეურაცხყოფით აღვივსეთ ჩვენ. ⁴ უაღრესად
აღივსო ჩვენი სული მდიდართაგან ყველრებით და ამპარტავანთაგან შეუ-
რაცხყოფით.

123. გალობად აღსავალთად

¹ არა ოუმცა უფალი იყო ჩუენ თანა, თქუნ ისრატლმან, ² არა ოუმცა უფალი იყო ჩუენ თანა, რაჟამს კაცნი აღდგებოდეს ჩუენ ზედა, ³ ცხოველნიმცა ვიდრემე შთამთქნეს ჩუენ, რაჟამს განრისხნა გულისწყრომად მათი ჩუენ ზედა; ⁴ წყალ-თამცა ვიდრემე დამთქნეს ჩუენ, ღუარსა გან კდა სული ჩუენი. ⁵ გან კდამეა სული ჩუენი წყალსა მას წინადაუდგრომელსა? ⁶ კურთხეულ არს უფალი, რომელმან არა მიმცნა ჩუენ ნადირად კბილთა მათთა. ⁷ სული ჩუენი, ვითარცა სირი, განერა მახისა მისგან მონადირეთავსა; საბრკე შეიმუსრა, და ჩუენ განვერენით. ⁸ შეწევნად ჩუენი სახელითა უფლისავთა, რომელმან ქმნნა კანი და ქუმანაა.

গোপনীয়

123. ՂԵՂՎԵՐՆՈՒՄ ՇՈՒԾԴՐԵՎԵԼ

¹ Ըստ տապահվության սկզ իսպանի տրեհիք, տիֆազի և սմիջելության,
² Ըստ տապահվության սկզ իսպանի տրեհիք, մոռզգչածն իւրին պող-
զողացն իսպանի նողօք, ³ Հայադրդահանձլու դրածնողածոյ ցարքածուինիցն իսպանի, մոռզգչածն ցշենունընի ցարպանուրպմածու ծրբու իսպանի նողօք;
⁴ Բկրտությածլու դրածնողածոյ Ցքծտինիցն իսպանի, ուարժմինը ցշենկոծու նապ-
տա իսպանին. ⁵ Լեհինկոծություն նապատ իսպանի լրբանու ծուն լրինկոծուազօ-
զմածուունը! ⁶ Կազմուազապու բնին ազգության, մածողածուի բնիւ ծուծլինը
իսպանի հոգնությած կցրտություն. ⁷ Նապատ իսպանի, դրաւություն նամուն,
ցշենդուր ծրբունը ծունցըն ճահինքնութառաւուն; Նեցանկու ցողածալնու, Ցք-
իսպանի ցշենդրդանուն. ⁸ Ֆղորդդինու իսպանի նեցպանութառություն,
մածողածուի փեճինը որքու Ցք իսպանություն.

፩፻፭፻፯፻

123. საფუძვლო გალობა

¹ უფალი რომ არ ყოფილიყო ჩვენთან, – თქვას ისრაელმა, – ² უფალი რომ არ ყოფილიყო ჩვენთან, როცა კაცნი აღდგნენ ჩვენს წინააღმდეგ, ³ განაცოცხლად არ ჩაგრთქამდნენ ჩვენ, როცა აღეგზნებოდა მათი რისხვა ჩვენზე. ⁴ წყალი ჩაგრთქამდა ჩვენ; ღვარში გაიარა ჩვენმა სულმა. ⁵ ხომ გაიარა სულმა ჩვენმა წყალი, რომელსაც წინ ვერ დაუდგები! ⁶ კურთხეულია უფალი, რომელმაც არ მიგვცა მათ კბილებს ნადავლად. ⁷ ჩვენი სული ჩიტივით გადაურჩა მონადირეთა მახეს; მახე დაიმსხვრა და ჩვენ გადავრჩით. ⁸ ჩვენი შეწევნა უფლის სახელითაა, რომელმაც შექმნა კანი და ქაჟანა.

ଲୋକପା

124. ցալոնօթաք աղևացալուաթ

¹ Ռոմելնո յեզեն շոյալնա, զուարշա մտաք և նոռնո; առա Շեյրյոուս շշամնուամդյ, րոմելո ճամշամը արև օյրուսալթմե. ² մտան ցարյմռաք մուսսա, ճա շոյալո ցարյմռաք յրուսա տչեսուա ամուրուցան ճա շշամնուամդյ. ³ Ռամեու առա ճաշտյուս շոյալման յայրուեն ցուալուաթ նախուա նշան մարտալուաս, րաստա առա մոյզեն մարտալուա շմշալուեա յալնո մատոն. ⁴ յետուո յայա, յոյալո, սանոյրուա ճա ցուալուաթ վրոյելուա, ⁵ եռլու րոմելուա ցարձայլուուն ցուալարմնուեա ճա, մոյզանեն օցնու շոյալման մոյմեւուա տան շմշալուեա սատա. մթշոնօթաք օւրաթլուա նշան.

124. ՆԵՐԱՎԵՐՈՒՄ ՇՈՒՏԻՎԵՐԸ

¹ Խամերուա դիմուու պարուանք, դրաւումիլու ժուքո նշան; բայր յդուի-կրաս պկապիւնէնքն, մամերու ծրակվալույապու քան ուրմապւրուին. ² Ժուքիւ յամերուան նուսս, ծրա պարուան յամերուան դիմունք տվուսս պամերուայքն ծրա պկապիւնքն, ³ Խամերուա բայր ծրապլուան պարու-մեն կապումուս լամերուատք նոյնու ծրամարտուքն, մրատուք բայր նոյնուին ծրամարտուք պայչարուայլուք կարուն նոյնու. ⁴ Կուտու-ուա պարու, պարուա, նուպումուք ծրա յապուատք լամերուատք, ⁵ Բատա մամերուաք յամերուաք յապուատք նոյնու պայչարուայլունուտք. ծրապլուա նոյնու-կրաս նոյնու.

124. Տայենայրուա ցալոնօթաք

¹ Շոյլու մոմելուն նոռնու մտասազու արան; առ Շեյրյուզա շշամնուամդյ օյրուսալումթո ճամշամը ամուրուաթ. ² մտենա մուս ցարյմռո, ճա շոյալու տազուս յրուս ցարյմռո ամուրուաթ ճա շշամնուամդյ. ³ Ռագցան առ ճասթուզը շշամնուալուաթ յայրուեն ցուալուաթ նախուա նշան մարտալուաթմա առ ցա-թուզու շշալույան յապուատքնուայլուք, նոյնու պայչարուին յայնու պարումեն նախուա պայչարուայլունուտք. ծրապլուա նոյնու-

125. გალობად აღსავალთა და

¹ რაჟამს მოაქცია უფალმან ტყუშ სიონისათ, ვიქმნენით ჩუენ ნუგეშინის-ცემულ. ² მაშინ აღივსო სიხარულითა პირი ჩუენი და ენა ჩუენი – გალობითა; მაშინ თქეან წარმართთა შორის: განადიდა უფალმან ყოფად მათ თანა.

³ განადიდა უფალმან ყოფად ჩუენ თანა, და ვიქმნენით ჩუენ სახარულევან.

⁴ მოაქციე, უფალო, ტყუშ ჩუენი, ვითარცა ღუარი ბლუარითა. ⁵ რომელნი სთესვიდენ ცრემლით, მათ სიხარულით მოიმკონ. ⁶ მისლვით მივიდოდეს და ტიროდეს, რომელნი სთესვიდეს თესლსა მათსა; მოსლვით მოვიდოდეს და უხაროდა, რომელთა მოაქუნდა მჭელეულები მათი.

125. ლცხავთა თისტიცეცა

¹ ქარყები შარეს ალერობენ ლკალი სიაჩისათ, ურატენებით საყ-უნი ნალუჯუნისლუმალთა. ² ძალუნ ურატრისა სალემალიალით აცილი სალუნი გა- უნი უნი – ურატაუკორ; ძალუნ ურატრის ლომენტემითთ უასისი: ურენ გა- უნი ურატრის ალერობენ კაფრი მართ თურენ. ³ ლენ გა- უნი ურატრის კაფრი სალუნი თურენ, გა- ურატრის სალუნი სალემალიალის ურატრის. ⁴ გა- ურულუ, ალერობა, ლკალი სალუნი, ურატრის ურატრის ურატრის. ⁵ ქამურანი სოფისტრი გა- ურატრის ლიმენტორ, მართ სალემალიალი შარებან. ⁶ გა- ურულუ მარტრი გა- ურატრის გა- ურატრის, მამურანი სოფისტრი თურის მარტრი; შარები მარტრი გა- ურატრის გა- ურატრის, მამურანი გა- ურატრის.

125. საფეხურთა გალობა

¹ როდესაც დააბრუნა უფალმა სიონის ტყვეობა, ნუგეში მივიღეთ ჩვენ.

² მაშინ აღივსო სიხარულით ჩვენი პირი და ჩვენი ენა – გალობით; მაშინ იტყვიან ერებს შორის: „განადიდა უფალმა თავისი მოქმედება მათ შორის“.

³ დიადი რამ ქმნა უფალმა ჩვენზე და გავიხარეთ. ⁴ დააბრუნე, უფალო, ჩვენი ტყვეები, ვითარცა ნაკადები სამხრეთის ქარში. ⁵ ცრემლით მთესველნი სიხა-რულით მოიმკიან. ⁶ მიდიოდნენ და ტიროდნენ მთესველნი; მომსვლელნი კი მოდიოდნენ და უხაროდათ, – მათ, ვისაც მოჰკონდა თავიანთი ძნები.

³ აპა, სამკუდრებელნი უფლისანი არიან შვილნი, და სასყიდელი მათი – ნაყოფი მუცლისამ. ⁴ ვითარცა ისარი ქელთა შინა ძლიერისათა, ეგრეთ იყვნენ ძენი განტყოლთანი. ⁵ ნეტარ არს, რომელმან აღავსოს ნებად თუსი მათგან, არა პრკეულობის, რაფაშს ერტყოდიან მზერთა მათთა ბჭითა შინა.

126. საფეხურთა გალობა

¹ თუ ღმერთი არ აღაშენებს სახლს, ამაოდ შრომობენ მისი მშენებლები; თუ უფალი არ დაიცავს ქალაქს, ამაოდ ფხიზლობენ მისი გუშაგნი. ² ამაო თქვენი აღრე აღვომა, რომ დგებით დასხდომისთანავე, სალმობის პურის მჭა- მელნო, მაშინ, როდესაც თავის მოყვარულებს ის ძილს უბოძებს. ³ აპა, ღმერ- თის მემკვიდრეობა არიან შვილები და გასამრჯელო – მათი მუცლის ნაყოფი. ⁴ როგორც ისრები ძლიერის ხელში, ისე არიან განდევნილთა ძენი. ⁵ ნეტარია, ვინც თავის ნება-სურვილს მათით აღავსებს; არ შერცხვება, როდესაც დაე- ლოაპარაკება თავის მზრუბს კარიბჭებში.

127. გალობად აღსავალთავ

¹ ნეტარ არიან ყოველნი, რომელთა ეშინის უფლისა, და რომელნი ვღენან გზათა მისთა. ² ნაშრომი ნაყოფთა შენთავ შჭამო შენ, ნეტარ იყო და კეთილი გეყოს შენ. ³ ცოლი შენი, ვითარცა ვენაკი მსხმო კიდეთა სახლისა შენისათა; შვილნი შენნი, ვითარცა ახალნერგნი ზეთისხილისანი, გარემოხს ჭაბლისა შენისა. ⁴ აპა, ესერა, ესრეთ იკურთხოს კაცი, რომელსა ეშინოდის უფლისა. ⁵ გაკურთხოს შენ უფალმან სიონით, და იხილო შენ კეთილი იერუსალიმისა და ყოველთა დღეთა ცხორებისა შენისათა. ⁶ და იხილნე შენ შვილნი შვილთა შენთანი. მშკდობად ისრაელსა ზედა.

127. ლცეაჲთა თისტიცებთა

¹ ჩელები აქმარებ კატეტონი, მაშტამოს უყინის ალფონსი, შე მაშტამი ურაუჩნები უწევთ ბისთა. ² ჩეცემაში ჩელები უყინოს უცხაშა უყინ, ჩელები აკა შე ჩელეტი უწევთ უყინი უყინ. ³ ცავთ უყინ, ურაუმილე ურაუტი შეს ჩელება ჩელეტი სრებონის უყინისთა; ურაუმი უყინი, ურაუმილე უცხაუმილენი ზელონისცონისჩნი, უცხაუმაი ცეცონის უყინის. ⁴ ცორ, უსეტინ, უსეტი უკავმილესან ჩელე, მაშტამის უყინაში უკავმის. ⁵ ლეკავმილესან უყინ ალფრედი შეს სრებონი, შე უცხაუ უყინ ჩელეტი უუმალსონიშის კატეტოს ურაუტი ურაუტი ურაუტი ურაუტი ურაუტი. ⁶ შე უცხაუ უყინ ურაუმი ურაუმილე ურაუტი. შე უცხაუ ურაუტი ურაუტი ურაუტი. შე უცხაუ ურაუტი ურაუტი ურაუტი.

127. საფეხურთა გალობა

¹ ნეტარია ყოველი უფლის მოშიში, და მის გზებზე მოარული. ² შენს ნაშრომთა ნაყოფს შეჭამ შენ, ნეტარი იქნები და სიკეთე გექნება შენ. ³ ცოლი შენი, — ვითარცა მსხმოიარე ვაზი შენი სახლის კიდეებში; შენი შვილები, — ვითარცა ზეთისხილის ნერგები შენი ჭაბლის გარშემო. ⁴ აი, ასე იკურთხება კაცი, რომელსაც ეშინია უფლისა. ⁵ გაკურთხოს შენ უფალმა სიონიდან, და იხილავ იერუსალიმის სიკეთეს შენი ცხოვრების ყოველ დღეს. ⁶ და იხილავ შენ შენს შვილთაშვილებს. მშვიდობა ისრაელზე!

128. გალობად აღსავალთად

¹ მრავალგზის მბრძოდეს მე სიყრმით ჩემითვან, თქუნ ისრაცლმან, ² მრავალგზის მბრძოდეს მე სიყრმით ჩემითვან და მე ვერა მერეოდეს. ³ ბეჭთა ჩემთა მცემდეს მე ცოდვილნი და განაგრძეს უშკულოებამ მათი. ⁴ უფალმან მართალმან შემუსრნა ქედნი ცოდვილთანი. ⁵ ჰრცხუენოდენ და მართლუკუნ იქცენ ყოველნი მოძალენი სიონისანი. ⁶ იქმნედ იგინი, ვითარცა თივად ერდოთამ, რომელი-იგი ვიდრე მოფხურამდე გან წმა, ⁷ რომლისაგან არა აღივსო კელი თჯის მომკალმან და არცა წიაღი, რომელი შეკპრებნ მჭელეულებსა მისესა. ⁸ და არა ჰრქუეს, რომელნი-იგი თანაწარგიდოდეს, ვითარმედ: კურთხევამ უფლისამ თქუებ თანა, გაკურთხენით თქუებ სახელითა უფლისადთა.

Digitized by srujanika@gmail.com

128. ՂԵՂՎԱԾՆ ՇՈՒՏԻՑԵԳԸ

¹ Ճմշրբացներ ծցմնաձղուն ճղ սպիտակ կղմտացքն, տիպի և սիմբոլացքն, ² Ճմշրբացներ ծցմնաձղուն ճղ սպիտակ կղմտացքն ճռ ճղ դրդեր ծղմիղաձղուն, ³ Վկաց կղմտաց ծըմթձղուն ճղ լաճդրուտն ճռ զբությամուրուն պցչալրապցօ ճռու, ⁴ Օպրտաժքն ծգմարտմքն սղմալուն կրդն լաճդրուտէն, ⁵ Նկալըպաղինաձղուն ճռ ճռմարտպկապի սփուղի պարուտն ճամրտդին նահնուքն, ⁶ Կիշնիթք ոցնին, դրուտն արուրո դմթձառքօ, մաճդրառ-ոցն դրւճն ճապլասմիքթձղուն զբնկմք, ⁷ Խաճառ-նեցքն պմր ռուրուս կրդու տվնու ճաշկերտքն ճռ ռելլք լուրու, մաճդրու սղմակմուցն ճցդրապալուղն ճնննք, ⁸ Ծռ պմր տակիպղուն, մաճդրառ-ոցն տրեւրաբանութաճղուն, դրուտն աղմալուրո պցուտն ու տիպղուն տրենք, զբեկալութղուն տիպղուն սղմակմուցն ու պցուտն աղմակմուցուն.

፩፻፭፻፯፻

128. საფეხურთა გალობა

¹ მრავალგზის მებრძოლენენ სიყრმიდან, – თქვას ისრაელმა, ² მრავალგზის მებრძოლენენ ჩემი სიყრმიდან და ვერ მერეოდნენ! ³ ბეჭებზე მიღტყამდნენ ცოდ-ვილნი, აგრძელებდნენ თავიანთ უსჯულოებას. ⁴ უფალმა მართალმა შემუსრა ცოდვილთა ქედი. ⁵ შერცხვეს და უპუიქცეს სიონის ყველა მოძულე! ⁶ იქცნენ ერდოზე ამოსული ბალაზივით, რომელიც მოგლეჯამდე ხმება. ⁷ რომლითაც ვერ აღიგსებს ხელს მომმკელი, და ვერც უბეს – თავთავების შემგროვებელი. ⁸ და არ ეტყვიან ჩამგლელები: „უფლის კურთხევა იყოს თქვენთან, გაკურ-თხებთ უფლის სახელით!“

ლուս

129. გალობად აღსავალთავ

¹ ღრმით ამოღალად-ცყავ შენდამი, უფალო, ² უფალო, შეისმინე ლოცვისა ჩემისაა; იყვნედ ყურნი შენი მორჩილ ქმასა ვედრებისა ჩემისასა. ³ უკუეთუ უშჯულოებათაებრ მიაგებდე, უფალო, უფალო, ვინმე დაუთმოს? ⁴ რამეთუ შენ მიერ არს ლხინებად. ⁵ სახელისა შენისათუს დაგითმე შენ, უფალო, დაუთმოს სულმან ჩემმან სიტყუასა შენსა. ⁶ ესავს სული ჩემი უფალსა საკუმილავითგან განთიადისა მიმწუხრადმდე, საჯუმილავითგან განთიადისა ესევდინ ისრატლი უფალსა, ⁷ რამეთუ უფლისა მიერ არს წყალობად და მრავალ არს მის მიერ გამოქსნად. ⁸ და თავადმან იქსნას ისრატლი ყოველთაგან უშჯულოებათა მისთა.

129. ლცხაქთა თისტიცებთა

¹ Ուիժու քնառորդ-դպრու ցղիծէն, պլուտա; ² Օպրოւա, ցղին-նինդ տապունս կ կղմնեօ; պղմնդ կամին ցղին նամիւնս կմէնք դրդնդպնս կ կղմնեռս. ³ Օկապուտա պլուպտապղպտապղպտ նուզպղպ-ბդ, պլուտա, պლուտა, դրհძդ Ցռպտման? ⁴ Խոճդդապ ցղի նողի քին տպինդպռօ. ⁵ Տեղպտման ցղիննեպկն Ցռպտմդ ցղի, պլուտա, Ցռպտման նապտմէն կ կղմնեռն նուզպտման ցղինս. ⁶ Պուդդն նապտա կ կղմն պլուտա նուզպտմէն պղբնութպտպղպռն պղբնութպտմէ նուժրապլմէ Ցը Ցը, նու-կապմնութպտպղպռն պղբնութպտմէն պուդդն ապլուտան, ⁷ Խո-ճդդապ պլուտա նուժրա დრդի քին լուրդապա Ցէ նուժրդպտ քին նու նո-դի ցղը Տակնենքօ. ⁸ Ծէ տրդրէ Ցը պունին նուժրէն պարդդապպղպռն պլուպտապղպտ նունտ.

129. საფეხურთა გალობა

¹ სიღრმიდან შემოღალადე, უფალო; ² უფალო, ისმინე ჩემი ლოცვა; შე-ისმინოს შენმა ყურმა ჩემი ვედრების ხმა. ³ თუ უსჯულოებისამებრ მიაგებ, უფალო, უფალო, ვინ გაუძლებს? ⁴ რადგან შენგანაა ლხინება. ⁵ შენი სახე-ლისათვის მოვითმინე, უფალო, გაუძლო, ჩემმა სულმა შენს სიტყვას. ⁶ ესავს სული ჩემი უფალს განთიადის სადარაჯოდან დაღამებამდე, განთიადის სა-დარაჯოდან დაღამებამდე. მიენდოს ისრაელი უფალს, ⁷ რადგან უფლისგან არის წყალობა და მრავალია მისგან ხსნა. ⁸ და ის იხსნის ისრაელს ყველა მისი უსჯულოებისაგან.

130. გალობად აღსავალთად

¹ უფალო, არა ამაღლდა გული ჩემი, არცა განსცხრებოდეს თუალნი ჩემნი; არა ვიღიდოდე მე მდიდართა თანა, არცა უსაკურველესთა ჩემთა თანა, ² არამედ დავიმდიბლე თავი ჩემი, ხოლო აღვიმაღლე სული ჩემი; ვიქტენ მე, ვითარცა ყრმა, განეყრებული სძისაგან დედისა თჯისა, რათოამცა მოაგე ესე სულსა ჩემსა. ³ ესევდინ ისრაშლი უფალსა ამიერითვან და უკუნისამდე.

130. ՂԵՂԱՎԵՆ ՇՈՒՏԻՑԵՎԵՆ

130. საფუძვლო გალობა

წმიდანი შენი იხარებდენ. ¹⁰ დავითისთვის, მონისა შენისა, ნუ გარე-მიიქცევ პირსა შენსა ცხებულისაგან შენისა. ¹¹ ეფუცა უფალი დავითს ჭეშმარიტებითა და არა შეურაცხ-ყოს იგი: ნაყოფისაგან მუცლისა შენისა დავსუა საყდართა შენთა. ¹² და-თუ-იმარხონ შვილთა შენთა შჯული ჩემი და წამებანი ჩემნი ესე, რომელ ვასწავლენ მათ, და ნაშობი მათი დასხდენ უკუნისამდე საყდართა შენთა. ¹³ რამეთუ გამოირჩია ღმერთმან სიონი და სათნო-იყო სამკლდრებელად თვას: ¹⁴ ესე არს განსასუენებელი ჩემი უკუნითი უკუნისამდე, ამას დავემკუ-დრო, რამეთუ მთნავს ესე. ¹⁵ ნადირნი მისნი კურთხევით ვაკურთხნე და გლა-ზაკნი მისნი განვაძლენ პურითა. ¹⁶ მღდელთა მისთა შევპმოსო ცხორებად, და წმიდანი მისნი სიხარულით იხარებდენ. ¹⁷ მუნ აღმოუცენო რქად დავითს და

მშობენი ყუჩის უცემულებელი. ¹⁰ **Ծოროსონისისი,** შანისე ყუჩისე, ჩა-
უცემულ-მოსის უცემის უცემულებელი ყუჩისე. ¹¹ **წალე**
ალექსან გუდემისულებული შე უმე ყურადღეს-კან უკა-
ნეცამისულებენ შალეონის უცემის შორისალე სიყმშობეთე ყუჩით.
¹² **Ծო-თალ-იძემულანი ყუროსონის უცემოსო უცემოსო სიყმშობე-**
ნი სიყმში უსუ, მახადული ურცემოსონი ბრო, შე ჩეც ყურადღენი შობი
შონებელი ალაყჩისებელი სიყმშობეთე ყუჩით. ¹³ **ბრძოლას უცემოსო**
უძემითმობენი სიახი შე სიყმია-სია სიყმებემშობელი უცემოსო: ¹⁴ სი-
უსუ უცემისესალებელულო სიყმი ალაყჩითი ალაყჩისებელი, უძენ გუ-
რულებელი შობი, მარძოლი შობის უსუ. ¹⁵ **ჩემშობი შისი სიყმი სიყმის უცე-**
მოსონი ურცემოსო შე ურცემოსო შისი ურცემოსო ურცემოსო უცემოსო.
¹⁶ **ძინშობოს შისონ ყუროსომას სიყმის უცემოსო, შე სიყმშობი შისი**
უცემოსო უცემულებელი. ¹⁷ **ჭალი ურძალებელი მისი შორისონი შე**

შენი წმიდანები გაიხარებენ! ¹⁰ დავითის, შენი მონის გამო, ნუ შეაქცევ პირს
შენს ცხებულს. ¹¹ ეფიცა უფალი დავითს ჭეშმარიტებით და არ შეურაცხ-
ყოფს მას: „შენი მუცლის ნაყოფისაგან დავსვამ შენს ტახტზე. ¹² და თუ
შენი შვილები შეინახავენ ჩემს სჯულს და ჩემს მოწმობებს, რომლებსაც
მათ ვასწავლი, ნაშობი მათი უკუნისამდე იჯდება შენს ტახტზე“. ¹³ რად-
გან გამოირჩია უფალმა სიონი და მოიწონა დასავანებლად: ¹⁴ „ეს არის ჩე-
მი განსასვენებელი უკუნითი უკუნისამდე, მასზე დავმკვიდრდები, რადგან
სათნოა ჩემთვის. ¹⁵ მის ნანადირევს კურთხევით ვაკურთხებ და მის გლა-
ზაკებს პურით გავაძლებ. ¹⁶ მის მღვდლებს ცხონებით შევმოსავ და მისი
წმიდანები სიხარულით გაიხარებენ. ¹⁷ იქ აღმოვუცენო რქად დავითს რქას და

განუმზადო სანთელი ცხებულსა ჩემსა. ¹⁸ მტერთა მისთა შევკმოსო სირცხული, ხოლო მის ზედა აღყუავნეს სიწმიდე ჩემი.

132. გალობად აღსავალთად

¹ აპა, ესერა, რამე კეთილ, ანუ რამე შუენიერ, არამე დამკუდრებად ძმა-
თად ერთად? ² ვითარცა ნელსაცხებელი თავსა ზედა, გარდამომავალი წუერ-
თა ზედა, წუერთა ზედა აპრონისთა, რომელი გარდამოვალნ სამქართა ზედა
სამოსლისა მისისათა; ³ ვითარცა ცუარი გარდამომავალი აერმონით მთასა
ზედა სიონსა: რამეთუ მუნ ამცნო უფალმან კურთხევად და ცხორებად უკუ-
ნისამდე.

Համապնդության վեհական լըսությունը կազմում է 18 ժամանակակից տարբերակների շահագործությունը:

132. ՀԵԽՈՎԾԱ ՇՈՒԾԴՐԱԳԸ

¹ Ըստ, պարմեն, մրգօնի կողման, քիսա մրգօնի յապահուղին, քերշող ծռձկվծմոլցո մմշտուօ դմուռէ՞? ² Դուռըմիլը հողունըլլպղուու տրդու- նք նոյնէք, պատճռձամաժերուու լապղմատք նոյնէք, լապղմատք նոյնէք բա- մահնուուք, մածդուու պատճռձարուուն նոյնէկըմուտք նոյնէք նոյնձանուունք նոյնուուք; ³ Դուռըմիլը լապղմա պատճռձամաժերուու ռողմածահնու ծառնք նոյնէք նոյնուուք: մրգդուած ծաղի քծլինա ալպրուունքն կապնուլղուուօ ծռ սրամիլցո պկահնուունքնէ՛ն.

განვუმზადებ სანთელს ჩემს ცხებულს. ¹⁸ მის მტრებს სირცხვილით შევმო-
საკ, ხოლო მასზე აყვავლება ჩემი სიწმიდე“.

132. საფეხურთა გალობა

¹ აპა, განა არის რაიმე ისეთი კეთილი და მშვენიერი, როგორც მმათა ცხოვრება ერთად? ² როგორც ნელსაცხებელი თავზე, გადმომავალი წვერზე, აპრონის წვერზე, რომელიც გადმოდის მისი სამოსის კიდეებზე, ³ როგორც ცვარი, გადმომავალი აერძონიდან* სიონის მთაზე, რადგან იქ ამცნო უფალმა კურთხევა და სიჯორცხლე უკუნისამდე.

133. გალობად აღსავალთად

¹ აქა აკურთხევდით უფალსა ყოველნი მონანი უფლისანი, რომელნი სდგათ სახლსა უფლისასა, ეზოთა სახლისა ღმრთისა ჩუენისათა. ² ღამესა აღიაპყრენით გელნი თქუენნი წმიდად მიმართ და აკურთხევდით უფალსა. ³ გაკურთხოს შენ უფალმან სიონით, რომელმან ქმნა ცანი და ქუეყანად.

ଗୋଟିଏବାର

133. ՂԸՆԳՎԵՐՆ ՇՈՒՏԴԵՎԵՐՆ

¹ Ըստ ռեկամանըդորթքու պարզութիւն ծանրէն պարտաւութիւն, մաժդութիւն և ջղյու երշտանք պարտաւութիւն, դիմաց երշտանք ոժմութեալ խաղին նուար։ ² Ուժը լուրջ առողջութիւն կարգան տիմապղին ուժքածոց ծրագրութիւն պարտաւութիւն պարտաւութիւն։ ³ Լռեկապմտպան ցոյն պարտածոց նախնական, մաժդութածոց փախին ուրիշ ծոց փարզութիւնուու։

ՀԱՅՈՎՐԴԱՅԻ

133. საფუძვლო გალობა

¹ აწ აკურთხეთ უფალი, უფლის ყველა მონებო, რომელნიც დგახარო უფლის სახლში, ჩვენი ღმერთის სახლის ეზოებში. ² ღამით აღაპყრეთ ოქვენი ხელები წმიდათაწმიდის მიმართ და აკურთხეთ უფალი. ³ გაკურთხებს შენ უფალი სიონიდან, ცათა და ქვეყნის შემოქმედი.

ମୋହନ୍ତି